

# Grillo

AGRIGARDEN MACHINES



## LAS MOTOAZADAS

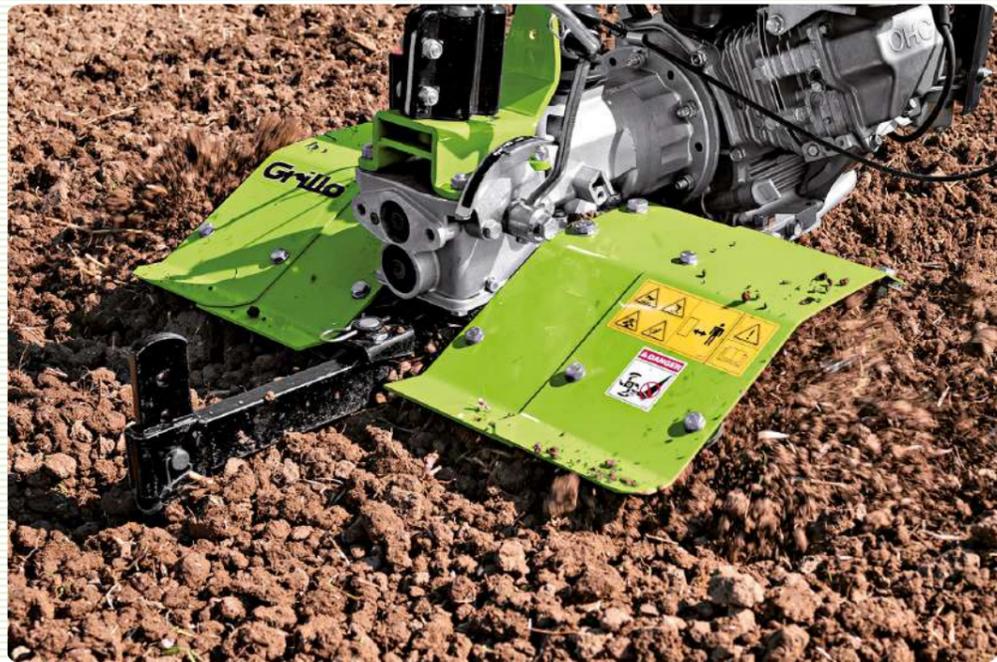


*de Grillo en Grillo ... de bien en mejor*

# La amplia gama de motoazadas Grillo permite dar una justa respuesta a todas las exigencias en los trabajos agrícolas, en horticultura y en jardinería.

La primera motoazada Grillo nació en los años Sesenta. Desde entonces muchos fueron los modelos producidos.

Es el intento continuo de mejorar lo que ha permitido crear motoazadas **eficientes y fiables, seguras y fáciles de utilizar**, capaces de satisfacer a **los usuarios más exigentes**.



La motoazada Grillo está indicada para trabajar **en profundidad**, y en terrenos **muy duros y pedregosos**, también. La primera regla para labrar este tipo de suelo es la de mantener el espolón hacia delante, de modo que el operario, con poco esfuerzo, pueda maniobrar la máquina. Con una primera pasada se rompe la costra superficial y con la segunda se trabaja en profundidad.

Los discos laterales deben ser quitados para facilitar la penetración en el terreno duro. Los modelos 2500, 3500 y 11500 están especialmente indicados para un trabajo ágil y eficaz, incluso en subida.

Los factores que determinan la **profundidad de trabajo** son 2: la presión ejercida por el operario en el espolón y la regulación de la altura del mismo. Si el espolón está alto, la máquina tiene el centro de gravedad desplazado hacia adelante por lo que tenderá a avanzar y a no hundirse. Con el espolón bajo, por el contrario, la máquina intentará trabajar "en el sitio", hundiéndose.



**Los discos laterales** sirven para mantener en línea recta a la máquina y delimitar con precisión la zona labrada.

En algún tipo de trabajo, sirven para contener la salida lateral de terreno que recubriría las hortalizas y también a proteger las raíces de las plantas.

En presencia de un **terreno muy suave**, los discos laterales garantizan una buena flotabilidad y un avance uniforme de la máquina evitando el hundimiento. Si el terreno es **muy duro**, es aconsejable trabajar sin discos para permitir a las cuchillas trabajar en profundidad, así como en un terreno húmedo.

**Los porta cuchillas** de las motoazadas Grillo Princess MP3PRO, 2500, 3500 y 11500 tienen agujeros dobles para poder montar las azadas a 90° o en espiral. **Las cuchillas montadas a 90°** están indicadas para terrenos duros, pedregosos o arcillosos, que tienden a pegarse a la fresa. Las cuchillas penetran en el terreno de manera más incisiva y decidida rompiendo así muy fácilmente la costra superficial. **Las cuchillas montadas en espiral** resultan más eficaces en terrenos suaves en cuanto que garantizan una buena flotabilidad y un avance uniforme de la máquina.

## Productos y servicios de alta calidad

Todos los productos Grillo son proyectados y fabricados para durar **en el tiempo**. Todos los componentes, desde los más sencillos hasta los más complejos, son de alta calidad. Chasis, manillares, fresas, transmisiones, engranajes y fundiciones... todo está fabricado por Grillo en Italia utilizando los mejores materiales y las tecnologías más modernas para tener una calidad alta, constante y controlada al 100%. Todas las motoazadas Grillo han sido montadas de forma minuciosa y cautelosa por personal especializado. La inspección final se hace con el motor en marcha para averiguar su funcionalidad! Todos los productos Grillo son distribuidos y mantenidos a través de una red capilar de revendedores técnicos Grillo. Además, los repuestos están disponibles durante muchos años.



# G Z1 - G Z2 - G Z3

“Lo que querría es una máquina robusta...ligeras, compacta...pero también eficaz, segura y fácil de utilizar”.

¡Las motoazadas G Z1, G Z2 y G Z3 son fiables, competitivas y seguras! Labrar, incluso los terrenos duros, será fácil y con la garantía de un trabajo bien hecho. Son motoazadas compactas y bien contrapesadas, ideales para labrar fácilmente incluso donde el espacio es reducido o donde hay rincones. La fresa de G Z1 y de G Z2 mide 57 cm de ancho, la fresa de G Z3 80 cm. Las azadas, en acero templado, pueden ser desmontadas para su eventual sustitución. La fresa queda libre de giro incluso con la máquina detenida: un verdadero confort cuando hay que retroceder con G Z1: el movimiento es sencillo y sin esfuerzo. G Z2 y G Z3 disponen también de marcha atrás que puede ser activada por medio de una palanca colocada sobre el manillar.

**El manillar** es regulable en altura y lateralmente, por medio de prácticas palancas, sin necesidad de otras herramientas.



### Embrague activo.

En el caso de que el operario abandone accidentalmente el manillar, las azadas se detienen inmediatamente y el motor se queda en marcha. Máxima practicidad y seguridad.

**Los motores** de G Z1, G Z2 y G Z3 desarrollan el par adecuado al fresado ya a 2400 rpm. Esto permite mover la tierra lentamente a 80-90 giros por minuto o rápidamente hasta los 155 giros por minuto. Las G Z1 y G Z2 son equipadas con el motor Briggs&Stratton 575 EX gasolina con sistema « Ready Start », para un arranque fácil y rápido. G Z3 cuenta con un motor Honda GCV 170, gasolina.

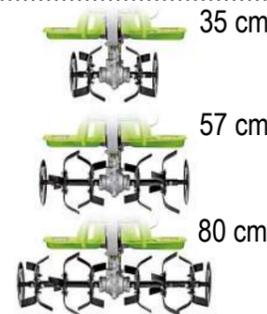
El robusto **parachoques** delantero además de proteger al motor, puede ser utilizado como asa cuando sea necesario levantar la máquina.

Los sólidos **guardabarros** están hechos de una única pieza.

**La rueda delantera** es el mejor sistema para transportar la motoazada. Está equipada con un dispositivo de resorte que la bloquea automáticamente en posición de trabajo o de transporte.



**La fresa** estándar de G Z1 y G Z2 se compone de 4 elementos de cuchillas con discos laterales. Mide 57 cm de ancho y, gracias al juego de alargamientos, puede llegar a 80 cm o ser reducida a 35 cm (2 elementos). **La fresa** estándar de G Z3 se suministra de serie con el juego de alargamientos (6 elementos). La profundidad máxima de trabajo es de 28 cm. Las azadas, hechas de acero templado, se fijan por medio de tornillos con tuercas.



La palanca de la marcha atrás de G Z2 y G Z3 está colocada sobre el manillar.

**La transmisión** monomarcha con engranajes en baño de aceite esta alojada dentro de un cárter de aluminio: máximo grado de robustez y duración.

Se suministran de serie con dos patines.



Uno para terrenos suaves y arenosos. Otro para terrenos duros.

**El asurcador** (no incluido de serie) se monta en lugar del patín: su manejo es agradable y el resultado es siempre satisfactorio.



Las motoazadas son compactas, ideales para labrar fácilmente donde el espacio es reducido.

Gracias al manillar plegable sin necesidad de herramientas, a sus dimensiones compactas y a su peso reducido, las motoazadas son fáciles de transportar en coche.

La posición más baja de la regulación del manillar es útil para transportar ágilmente las motoazadas con la ayuda de la rueda de traslado delantera de serie.



G Z2



G Z1

# PRINCESS M1-MR-MP3

“La satisfacción de trabajar con una motoazada que no tiene miedo a las comparaciones...”

Las motoazadas Princess M1, Princess MR y Princess MP3 son fiables, seguras y bien contrapesadas.

Los 3 modelos con transmisión cinta-cadena difieren en el número de marchas: el modelo M1 es monomarcha, el modelo MR tiene una marcha adelante y la marcha atrás, la motoazada MP3 tiene 2 marchas adelante y la marcha atrás.

La fresa mide 83 cm de ancho y está compuesta por 6 estrellas de cuchillas y los discos laterales. Una o más estrellas de cuchillas pueden ser rápidamente desmontadas para obtener anchuras de trabajo inferiores. También las cuchillas de acero templado pueden ser desmontadas.

**El manillar** es ajustable en altura y lateralmente por medio de prácticas palancas sin necesidad de otras herramientas. Gracias a esta característica, es posible evitar ramas u obstáculos, sin pararse.



## Embrague activo.

En el caso de que el operario abandone accidentalmente el manillar, las cuchillas se detienen inmediatamente y el motor se queda en marcha. Máxima practicidad y seguridad.

Los **motores** gasolina disponibles son: 3000 Kohler (vease foto) y GX 160 Honda

El modelo Grillo **Princess MP3** puede arar montando el **kit arado**, compuesto por arado, ruedas y contrapesos.



**La rueda delantera** es el mejor sistema para transportar la motoazada. Está equipada con un dispositivo de resorte que la bloquea automáticamente en posición de trabajo o de transporte.



Los modelos M1-MR-MP3 Princess están equipadas de serie con **2 espolones**.



Para terrenos suaves y arenosos.

Para terrenos duros.

**El espolón**, ajustable en altura, puede ser fijo o flotante y mantiene contrapesada la máquina con todo tipo de terreno. Además, en posición flotante, funciona como timón para trabajar alrededor de las plantas.

**El asurcador** se monta en lugar del espolón y permite crear surcos perfectos.



El **carter de la transmisión** es atornillado para eventuales intervenciones de mantenimiento.

**Princess MR** tiene una marcha adelante y una marcha atrás. Para accionar la marcha atrás sólo hay que presionar la palanca colocada a mano izquierda sobre el manillar.

**Princess MP3** tiene 2 marchas adelante y una marcha atrás. La caja de cambios es mecánica con engranajes en baño de aceite y la palanca de las velocidades está al alcance de la mano.

Todos los modelos de la serie Princess están equipados con manillar reversible. Las dimensiones compactas de estas motoazadas permiten **transportarlas muy fácilmente**.



“...robusta, eficaz y maniobrable.  
Hecha para durar.”

# PRINCESS MP3 PRO

La motoazada Grillo Princess MP3 PRO aúna las ventajas y la simplicidad de las máquinas con transmisión de cinta-cadena con la eficacia y la robustez de la fresa con eje hexagonal como en los modelos más profesionales.

La caja de cambios, mecánica con engranajes en baño de aceite, tiene 2 marchas adelante y una marcha atrás.

La fresa mide 97 cm de ancho, está compuesta por 6 estrellas de cuchillas con discos laterales. El eje de las cuchillas es hexagonal con diámetro de 27 mm.

El diámetro de rotación de las cuchillas es 33 cm. Las cuchillas, de acero templado, pueden ser desmontadas.

El modelo Princess MP3 PRO cuenta con **2 marchas adelante y una marcha atrás.**

**La caja de cambios** es mecánica con engranajes en baño de aceite y la palanca de las velocidades está al alcance de la mano. La primera marcha es útil para romper la dura costra superficial y la segunda para desmenuzar finamente el terreno.



### Comando activo.

En el caso de que el operario abandone accidentalmente el manillar, las azadas se detienen inmediatamente y el motor se queda en marcha. Máxima practicidad y seguridad.

**Motor** Honda GX 200 gasolina.

**La rueda delantera** es el mejor sistema para transportar la motoazada. Cuenta con un sistema de resorte que la bloquea automáticamente en posición de trabajo o de transporte.



**El manillar** es ajustable en altura y lateralmente por medio de prácticas palancas sin necesidad de otras herramientas. Gracias a esta característica, es posible evitar ramas u obstáculos, sin pararse.



**La fresa** estándar mide 97 cm de ancho y permite una profundidad de arado hasta los 33 cm. Está compuesta por 6 estrellas de cuchillas con discos laterales. Las cuchillas de acero templado están aseguradas por medio de tornillos con tuercas. El eje de las cuchillas es **hexagonal** de 27 mm.

**El espolón** ajustable en altura en 8 posiciones, es flotante.

**El asurcador regulable** se monta en lugar del espolón y permite crear surcos perfectos para la siembra o el riego.

Las motoazadas Grillo son prácticas y **fáciles de transportar** gracias a la rueda delantera de serie.

Para una **terminación perfecta** y para no pisar el terreno recién labrado, todas las motoazadas Grillo permiten inclinar el manillar lateralmente.

El asurcador permite crear **surcos** regulares, perfectamente rectilíneos y regulables en anchura y profundidad.



# 2500 - 3500

“Necesito una máquina indestructible, confortable y eficaz en el trabajo”.

Las motoazadas Grillo 2500 y 3500 son muy robustas, fiables y bien contrapesadas.

Ambos modelos disponen de una transmisión mecánica en baño de aceite y de una fresa con diámetro de 32 cm.

El modelo 2500 tiene 2 marchas adelante. La fresa, con 4 estrellas de cuchillas y discos laterales, mide 72 cm de ancho.

El modelo 3500 tiene 2 marchas adelante y una marcha atrás. La fresa, con 6 estrellas de cuchillas, mide 99 cm de ancho.

Desmontando estrellas de cuchillas o montando los juegos de alargamiento es posible obtener diferentes anchuras de trabajo.



### Embrague con comando activo.

En el caso de que el operario abandone accidentalmente el manillar, las azadas se detienen inmediatamente y el motor se queda en marcha. Máxima practicidad y seguridad.

**El manillar** es ajustable en altura y lateralmente por medio de prácticas palancas sin necesidad de otras herramientas. Gracias a esta característica, es posible evitar ramas u obstáculos, sin pararse.



**El espolón** ajustable en altura en 8 posiciones, es flotante.

**El asurcador regulable** se monta en lugar del espolón y permite crear surcos de diferentes anchuras.



Los modelos Grillo 2500 y 3500 están disponibles en versión gasolina con **motores** 3000 Kohler, GX 160 Honda (vease foto). Todos los motores están protegidos de serie por un paragolpes.

**La transmisión** con engranajes en baño de aceite tiene dos velocidades. El modelo Grillo 3500 dispone también de la marcha atrás. **El cárter de la fresa es de fundición**: máxima robustez.



**La fresa** estándar del modelo 2500 mide 72 cm de ancho; 99 cm en el modelo 3500. El eje de la fresa es hexagonal y las cuchillas de acero templado están aseguradas por medio de tornillos con tuercas.

2500



3500



Las motoazadas Grillo son ágiles y eficaces incluso en terrenos pendientes o trabajando en cuesta gracias a un **perfecto equilibrio**.



**Rueda de traslado** delantera elevable opcional para los modelos 2500, 3500 y 11500. Está equipada con un dispositivo de resorte que permite bloquearla en las posiciones de trabajo o de traslado.



**Las ruedas de traslado** son un accesorio opcional. Extremadamente cómodos para movimientos largos, se ensamblan rápidamente y la alimentación viene dada por el movimiento de la fresa.



# 11500

“Esto es mi trabajo y necesito el máximo de las prestaciones para obtener los mejores resultados en cada situación”

El modelo Grillo 11500 representa el máximo en términos de robustez y fiabilidad en el tiempo.

La caja de cambios con 3 marchas adelante y una marcha atrás, los poderosos motores diesel y gasolina hasta 8.3 HP y la fresa con diametro de 33 cm y ancho hasta los 125 cm hacen de la Grillo 11500 una motoazada perfecta para un intenso uso profesional.

La máquina dispone de dos tomas de fuerza, una para bombas de irrigación y la otra sincronizada con la caja de cambios.

## Embrague con comando activo.

En el caso de que el operario abandone accidentalmente el manillar, las azadas se detienen inmediatamente y el motor se queda en marcha. Máxima practicidad y seguridad.

**Manillar** montado con silentblock para una conducción confortable.

**El manillar** es ajustable en altura y lateralmente por medio de prácticas palancas sin necesidad de otras herramientas. Gracias a esta característica, es posible evitar ramas u obstáculos, sin pararse.



Dos son las **tomas de fuerza**: una superior directa al régimen del motor en sentido antihorario, con eje estriado 11 UNI 221; una inferior mandada por el cambio en sentido horario, con eje estriado 13 UNI 221.



Están disponibles los **motores**: Kohler KD15 350 (vease foto), diesel, con descompresor para un arranque fácil y también en versión con arranque eléctrico. Capó motor opcional. EX 27, gasolina. Ambos motores disponen de parachoques de serie.

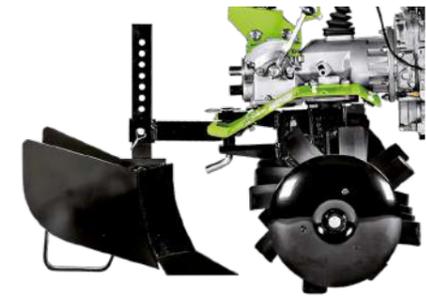
**La transmisión** con engranajes de baño de aceite tiene tres marchas adelante y una marcha atrás.

**El cárter de la fresa es de fundición**: máxima robustez.



**El espolón** ajustable en altura en 8 posiciones, es flotante.

**El asurcador regulable** se monta en lugar del espolón y permite crear surcos regulables en anchura y profundidad.



**La fresa** estándar mide 99 cm.

El eje de las cuchillas es **hexagonal** y las cuchillas de acero templado están aseguradas por medio de tornillos con tuercas.

Todas las 11500 disponen de serie del **pie de soporte frontal**, con dispositivo de bloqueo de resorte.

**Las ruedas de traslado** se montan rápidamente, apretando las 3 tuercas de mariposa colocadas en los discos de cada rueda. (En todas las versiones del modelo Princess, en la 2500, 3500 y 11500)

Si el terreno es **muy duro** es aconsejable trabajar sin discos laterales y con el espolón al revés. Para obtener un radio de giro muy estrecho es posible desactivar el bloque que limita el movimiento del espolón (2500, 3500 y 11500).

**Arado / arado reversible 180°** y ruedas pueden ser aplicados a los modelos 2500, 3500 y 11500.



DATOS TÉCNICOS										
		MOTOR	POTENCIA CILINDRADA N° CILINDROS	CARBURANTE Capacidad depósito	ARRANQUE	MARCHAS FRESA RPM	DIAMETRO cuchillas	ANCHURA FRESA con discos	ANCHURA FRESA sin discos	PESO
	<b>G Z1</b>	575 EX B&S	HP 3 - kW 2.2 140/1	0,8 L 		<b>1</b> 155 rpm	28 cm	57 cm 80 e 35 cm con juego alargamientos	52 cm 75 e 30 cm con juego alargamientos	35 kg
	<b>G Z2</b>	575 EX B&S	HP 3 - kW 2.2 140/1	0,8 L 		<b>1</b> 155 rpm <b>R</b> 2,1 km/h	28 cm	57 cm 80 e 35 cm con juego alargamientos	52 cm 75 e 30 cm con juego alargamientos	41 kg
	<b>G Z3</b>	GCV 170 HONDA	HP 4.8 - kW 3.6 166/1	0,9 L 		<b>1</b> 155 rpm <b>R</b> 2,1 km/h	28 cm	35 - 57 - 80 cm	30 - 52 - 75 cm	45 kg
	<b>Princess M1</b>	3000 KOHLER	HP 5.5 - kW 4.1 196/1	3,6 L 		<b>1</b> 132 rpm	32 cm	59 - 83 cm	30 - 52 - 77 cm	62 kg
		GX 160 HONDA	HP 4.8 - kW 3.6 163/1	3,1 L 						59 kg
	<b>Princess MR</b>	3000 KOHLER	HP 5.5 - kW 4.1 196/1	3,6 L 		<b>1</b> 132 rpm <b>R</b> 2,3 km/h	32 cm	59 - 83 cm	30 - 52 - 77 cm	64 kg
		GX 160 HONDA	HP 4.8 - kW 3.6 163/1	3,1 L 						61 kg
	<b>Princess MP3</b>	3000 KOHLER	HP 5.5 - kW 4.1 196/1	3,6 L 		<b>1</b> 36 rpm <b>2</b> 160 rpm <b>R</b> 2,3 km/h	32 cm	59 - 83 cm	30 - 52 - 77 cm	65 kg
		GX 160 HONDA	HP 4.8 - kW 3.6 163/1	3,1 L 						62 kg
	<b>Princess MP3 PRO</b>	GX 200 HONDA	HP 5.5 - kW 4.1 196/1	3,1 L 		<b>1</b> 36 rpm <b>2</b> 160 rpm <b>R</b> 2,3 km/h	33 cm	97 cm	56 - 82 cm	66 kg
	<b>2500</b>	3000 KOHLER	HP 5.5 - kW 4.1 196/1	3,6 L 		<b>1</b> 53 rpm <b>2</b> 123 rpm	32 cm	72 cm 99 cm con juego alargamientos	58 cm 85 cm con juego alargamientos	75 kg
		GX 160 HONDA	HP 4.8 - kW 3.6 163/1	3,1 L 						72 kg
	<b>3500</b>	3000 KOHLER	HP 5.5 - kW 4.1 196/1	3,6 L 		<b>1</b> 53 rpm <b>2</b> 123 rpm <b>R</b> 3 km/h	32 cm	72 - 99 cm 125 cm con juego alargamientos	58 - 85 cm 111 cm con juego alargamientos	81 kg
		GX 160 HONDA	HP 4.8 - kW 3.6 163/1	3,1 L 						78 kg
	<b>11500</b>	EX 27	HP 8.3 - kW 6.1 265/1	6,1 L 		<b>1</b> 53 rpm <b>2</b> 123 rpm <b>3</b> 162 rpm <b>R</b> 3 km/h	33 cm	72 - 99 cm 125 cm con juego alargamientos	59 - 86 cm 112 cm con juego alargamientos	90 kg
		KD15 350 KOHLER	HP 7.5 - kW 5.5 349/1	4,3 L 						110 kg
		KD15 350 KOHLER	HP 7.5 - kW 5.5 349/1	4,3 L 						121 kg

Las motoazadas Grillo utilizan exclusivamente motores con las mejores características para un uso agrícola como por ejemplo el óptimo par ya con rpm bajo. Son motores de última generación, robustos, silenciosos y fiables en el tiempo. Además del arranque fácil, se caracterizan por los consumos y las emisiones reducidos. Para trabajos en zonas muy polvorientas, los motores GX Honda, EX 27 y Kohler disponen de filtro en baño de aceite.



**Servicio Asistencia Técnica Grillo**  
Una asistencia pre y post-venta eficaz y concreta con un único objetivo: dar siempre respuestas rápidas y eficaces a nuestros Clientes.



**Calidad de los componentes y de las soluciones.**  
Disponibilidad de recambios en poco tiempo, también para modelos con 30 años de vida: garantía de valor en el tiempo.

## REVENDEDORES GRILLO

Los Puntos de Venta Especializados Grillo se presentan en todo el territorio, están capacitados para comprender vuestras exigencias específicas y orientaros hacia la elección adecuada. Comparta calidad, cortesía y la posibilidad de ver y probar todos los productos Grillo.

es.grillospa.it



**www.grillospa.it**  
e-mail: grillo@grillospa.it  
Tel. (0039) 0547.633111  
Fax (0039) 0547.632011

www.grillofrance.fr  
www.grilloagrigarden.co.uk  
www.grillodeutschland.de  
www.grilloagrigarden.ru